

Sedma lekcija

1. PIONIRSKA DOLINA

Ingrid je danas srela Adrijanu. Ona stanuje blizu Pionirske doline. Ingrid je jednom bila kod nje. Upoznala je i njenu obitelj/porodicu.

Ingrid: Lora, hoćeš li sutra ići sa mnom u Pionirsku dolinu?

Lora: Šta ima tamo?

Ingrid: Nekad je to bio zoološki vrt. Ne znam da li je sada otvoren. Adrijana ide s djecom.

Lora: Žao mi je, ne mogu. Sutra sam planirala posjetiti muzej.

Ingrid: Možeš odložiti za drugi dan. Možemo ići zajedno, ako hoćeš.

Lora: Imaš pravo. Mogu telefonirati i saznati da li rade nedjeljom. Ne. Prekosutra moram naučiti novu lekciju. Nisam naučila nove riječi i gramatiku.

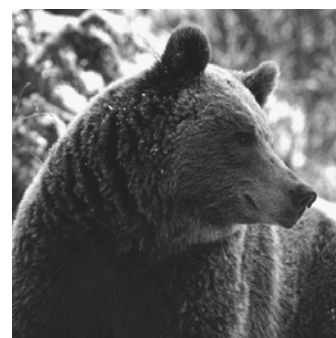
Ingrid: Ja sam bila na časovima i mogu ti pomoći. Ne brini.

Lora: Najviše volim vidjeti ptice u zoološkom vrtu. A ti?

Ingrid: Adrijana kaže da su djeca mogla vidjeti lava i lavicu, medvjeda, kamilu, žirafu, zebdu, tigra, jazavca, vuka. Također, mnoge vrste ptica.

Lora: Sigurno tamo ima ljuljaška, tobogan i mali voz za djecu.

Ingrid: Drago mi je da sam te nagovorila da pođeš.



medvjed



jazavac



vuk

sresti (vp) – trobar-se amb algú
blizu – a prop
jednom – una vegada
obitelj, porodica (f) – familia
tamo – allà
nekad – abans, una vegada
vrt (m) – jardí
otvoren, a – obert
planirati – planificar

muzej (m) – museu
odložiti (vp) – deixar
saznati – esbrinar
brinuti – preucupar-se
najviše – el més
ptica (f) – ocell
lav, ica (m,f) – lleó/na
medvjed (m) – ós
tigar (m) – tigre

jazavac (m) – toixó
vuk (m) – llop
ljuljaška(f) –
gronxador
voz (m) – tren
nagovoriti –
convèncer
poći (vp) – anar

2. VJEŽBE

Mehdi uči s drugom. Stanuje s prijateljem.

- S kim uči Mehdi?
- S prijateljem.
- Da li on uči s Robertom?
- Ne. On uči s Harisom. Mehdi stanuje s Harisom.
- S kim Lora stanuje?
- Da li večeras ide s prijateljicom u kino?
- Ne.

Lora uči s drugaricom. Stanuje s prijateljicom.

Ja hoću kupiti knjigu. Ja mogu.

- Hoću kupiti poklon. Ne znam šta da kupim.
- Možete kupiti knjigu.
- Neću kupiti knjigu. Moj drug ne zna bosanski.
- Mi hoćemo ići u grad. Možemo ići zajedno Hoćete li?
- Hoćemo.
- Ingrid i Lora idu u Pionirsku dolinu. Neće da uče.
- Sutra mogu učiti.

Oni hoće kupiti poklon. Oni mogu.

Hoćeš li ići sa mnom u kino? Ne mogu ići s tobom.

- Lora, hoćeš li ići sa mnom u kino?
- Danas ne mogu ići s tobom. Idem s Ingrid. Treba s njom da naučim novu lekciju.
- Ti obično učiš s drugaricom?
- Ona je večeras slobodna. Sutra idemo u Pionirsku dolinu.
- S kim ti učiš?
- Ponekad učim s Harisom. On studira medicinu. Puno je zauzet.
- On ti može pomoći ako hoće.
- Hoće. Često mi pomaže. Ja stanujem s njim.

3. SAMOPOSLOGA

Ilma i Dina su otišle u samoposlugu. Tu one svakog dana kupuju hljeb, mlijeko i voće. U samoposluzi mogu kupiti i druge stvari: cigarete, sapun, dezodorans, čarape, slatkiše, kahvu...



Dina: Da kupimo školjku jaja, maslac, prašak za pecivo i jedan kilogram šećera?

Ilma: A brašno?

Dina: To ima kod kuće.

Ilma: Da kupimo jedan sok, čokoladu i namirnice.

Dina: Zaboravila sam kupiti cigarete. Znam da pušim mnogo, ali ne

mogu manje.

Prodavačica: Evo račun, izvolite.

Ilma: Izvinite, trebamo kesu.

samoposluga (f) – supermercat

hljeb (m) – pa

mlijeko (n) – llet

voće (n) – fruita

stvar (f) – cosa

cigareta (f) – cigarret

račun (m) – compte

sapun (m) – sabo

dezodorans (m) - desodorant

slatkiš (m) – dolç

školjka (f) – patxina

jaje (n) – ou

maslac (m) – mantega

kesa (f) - bossa

šećer (m) - sucre

brašno (n) - farina

sok (m) - suc

pušiti - fumar

manje – menys

4. VJEŽBE

Svakog dana kupujem hljeb.

Svakog dana sam kupovao u samoposluzi.

- Samoposluga je blizu moje kuće. U samoposluzi kupujemo razne stvari.
- Ja kupujem hljeb i mlijeko u samoposluzi. Robert kupuje cigarete.
- Koje cigarete on kupuje?
- "Marlboro". U Americi je kupovao druge cigarete.



On je otišao s prijateljima.

Ona je otišla s prijateljicama.

- Robert je otišao sa Marijom i Helenom u grad.
- S drugaricama.
- Marija uči s drugovima i drugaricama. Ona uči sa studentima iz Tajlanda i Španije.
- Danas neće učiti. Ide u grad. Hoće da kupi kasetu. Ona voli slušati muziku s prijateljima.
- Tarik nije s njima. On piše pismo.
- Robert je sinoć napisao pismo.

Hoćete li ići s nama?

Ne mogu ići s vama.

- Mi idemo u restoran. Hoćete li ići s nama?
- Ne mogu ići s vama. Idem s drugaricama u katedralu.
- On svakog dana ide u džamiju.
- Jučer su obišli sinagogu i pravoslavnu crkvu.
- Imate li vremena da večerate s nama? Poslije možete prošetati obalom do kuće. Lijepa je večer.

5. TEKST

Mehdi stanuje sa drugom. Njegov drug Haris studira medicinu. On puno uči. Želi biti dobar doktor.

Mehdi ponekad s njim uči bosanski. Jučer je išao sa Ilmom u kino. Ona je prvo išla u samoposlugu. Kasnila je na sastanak. Gledali su neki indijski film. Ilma se naplakala.

ponekad – a vegades

prvo – primer

neki – algun

naplakati se (vr) – plorar molt

GRAMATIKA

1. ELS VERBS "HTJETI" I "MOĆI"

Aquests 2 verbs són els únics que acaben en -u en primera persona del singular. El verb "htjeti" té també una forma curta.

HTJETI

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. hoću (ću) | hoćemo (ćemo) |
| 2. hoćeš (ćeš) | hoćete (ćete) |
| 3. hoće (će) | hoće (će) |

MOĆI

- | | |
|----------|--------|
| 1. mogu | možemo |
| 2. možeš | možete |
| 3. može | mogu |

La forma negativa de "htjeti":

- | | |
|----------|--------|
| 1. neću | nećemo |
| 2. nećeš | nećete |
| 3. neće | neće |

2. ASPECTE VERBAL

L'aspecte verbal és una característica de les llengües eslaves. Indica la duració d'una acció o condició. Un verb pot ser **imperfectiu** (duració indefinida o ilimitada) o **perfectiu** (duració curta o irrepetible).

imperfectiu:	Ja kupujem hljeb	<i>kupovati</i>
	Ja učim bosanski	<i>učiti</i>
	Ja pišem pismo	<i>pisati</i>
perfectiu:	Ja sam kupio hljeb	<i>kupiti</i>
	Ja sam naučio lekciju	<i>naučiti</i>
	Ja sam napisao pismo	<i>napisati</i>

3. L'INSTRUMENTAL

L'instrumental és el sisè cas del bosnià. Té el significat de companyia (llavors es coneix també com a *sociativ*) o mitjà/eina. Si indica companyia, va amb la preposició SA.

Ja idem sa prijateljem. Ja idem autobusom.

MASCULÍ

- om -ima
- em*

FEMENÍ

- om -ama

NEUTRE

- om -ima

* en el cas de que la paraula acabi en j, lj, nj, c, ć, č, đ, š, ž

4. PARTICIPI PASSIU

El participi passiu (glagolski trpni pridjev) es fa amb l'arrel infinitiu del verb i els sufixes -n, -en, -jen, i -ut.

voljeti	voljen, voljena, voljeno, voljeni, voljene, voljena
otvoriti	otvoren, otvorena, otvoreno....
skriti	skriven, skrivena, skriveno...
odbiti	odbijen, odbijena, odbijeno...
zbrinuti	zbrinut, zbrinuta, zbrinuto...